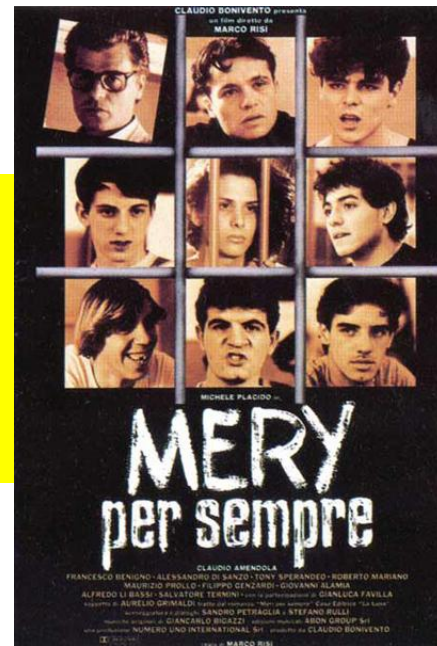




# MERY PER SEMPRE

*il siciliano*



# il film



# gli attori



# il sequel





# il siciliano al cinema



# *La terra trema*



# La commedia all'italiana

*Divorzio all'italiana*



*Sedotta e abbandonata*



# Una pallida sicilianità...

*Romanzo popolare*



*Delitto d'amore*





# Il siciliano come caricatura



*Travolti da un insolito destino  
in un azzurro mare d'agosto*



# *Il Padrino*



# Siciliano vs. Italiano

## Versione originale

- *sciumi* – accusì –  
minghia –pìccioli
- *lo non mi scantu*  
di parole soi
- *Sparagnatemi*  
stu figghiu miu

## Versione doppiata

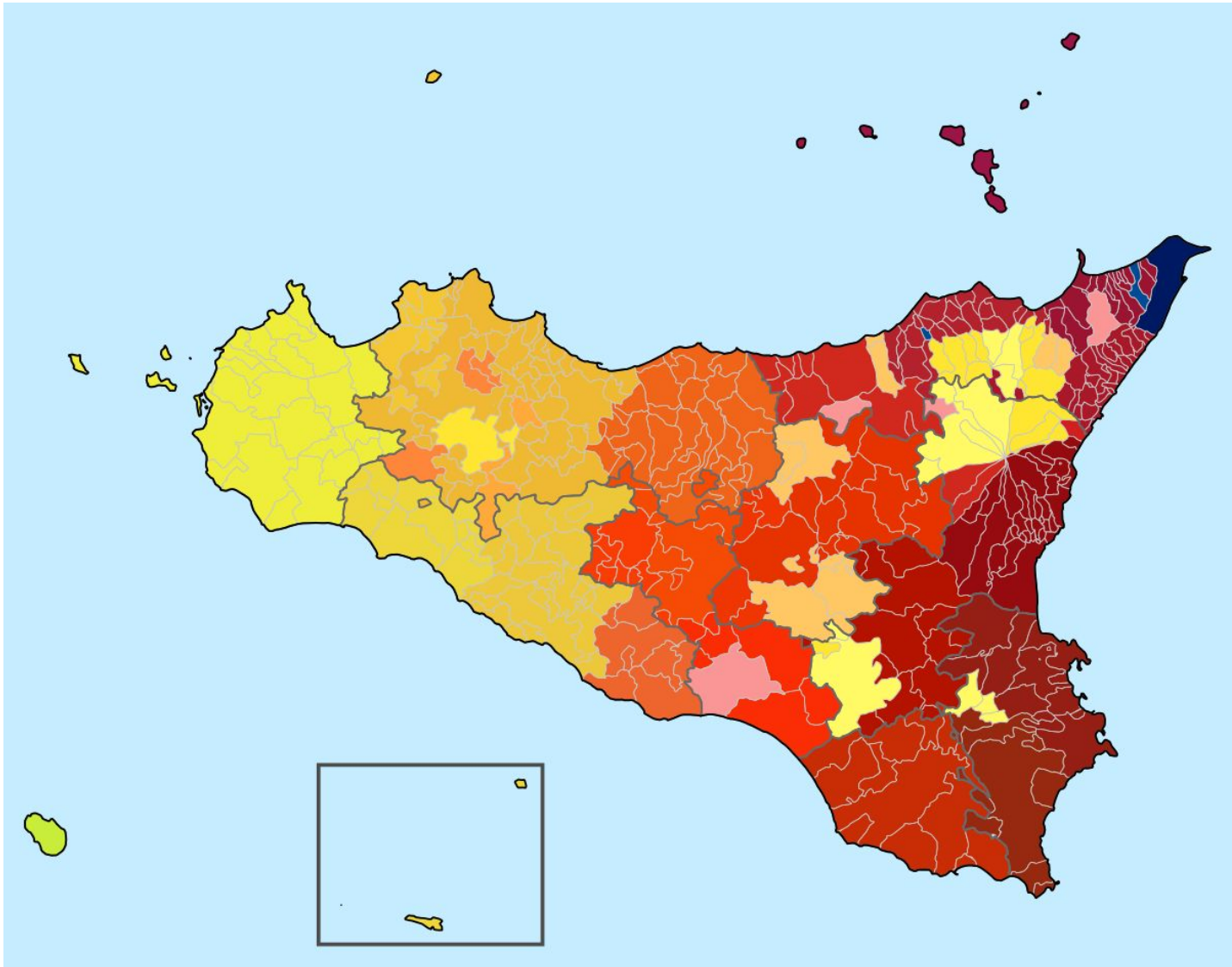
- *fiume* – X – X – X
- Non sono le  
parole che mi  
*fanno paura*
- Lasciatelo a me  
'sto figghiu mio



# i dialetti meridionali estremi: siciliano, calabrese, salentino



# palermitano e catanese



# Federico II a Palermo: la scuola siciliana



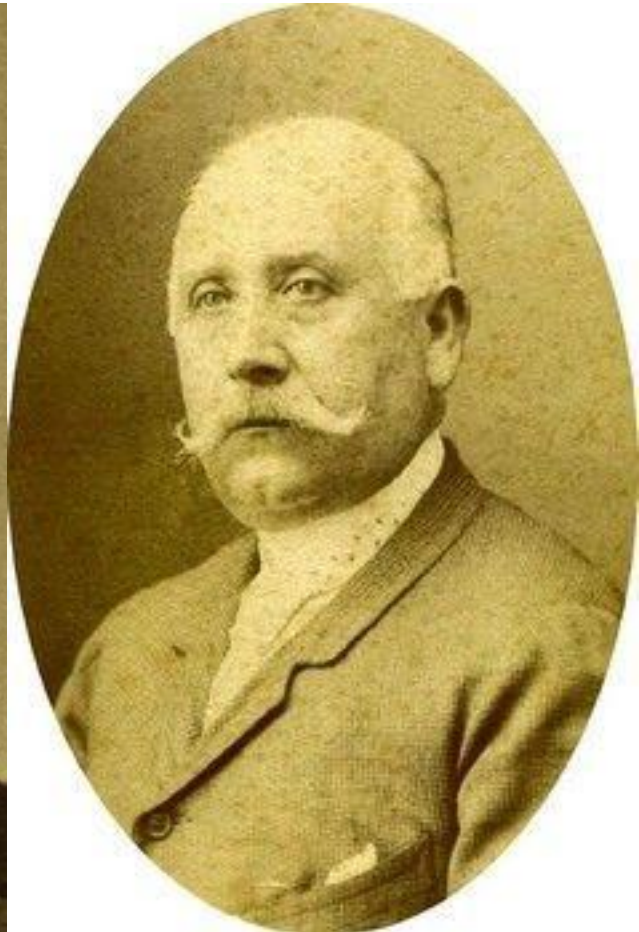
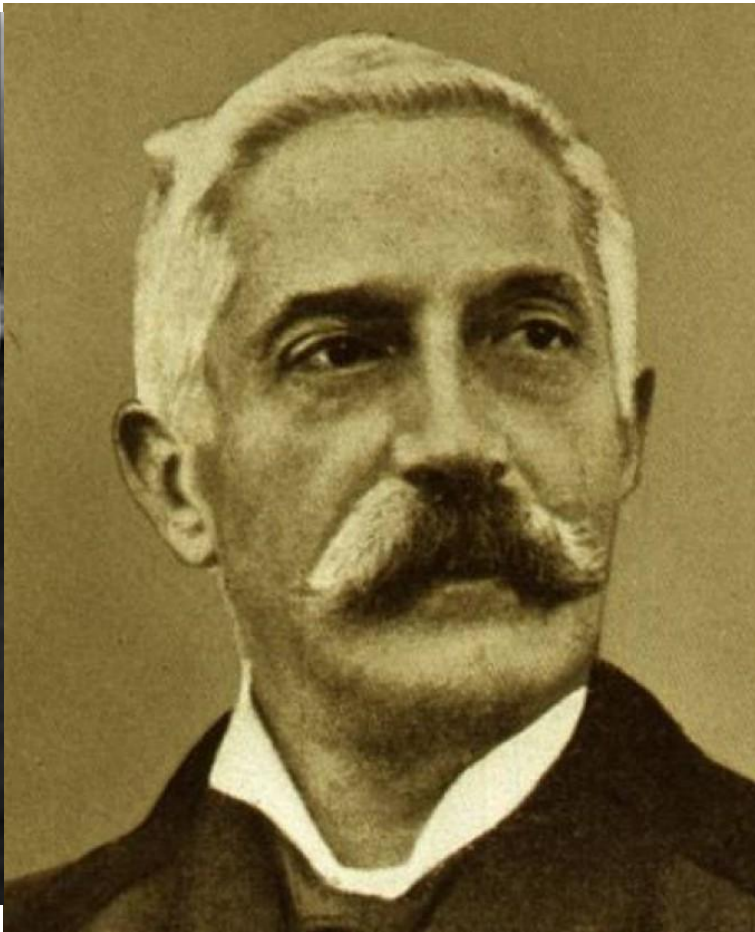
# Jacopo da Lentini



*Amore è uno desio che ven da' core  
per abondanza di gran piacimento  
e li occhi in prima generan l'amore  
e lo core li dà nutricamento*



# la letteratura siciliana: Pirandello, Verga e Capuana



# Il caso Camilleri: il commissario Montalbano



# il “vigatese”

Era da minimo d'ure che sinni stava assittato supra a 'na speci di seggia che assomigliava perigliosamente a 'na seggia lettrica, ai polsi e alle cavigli gli avivano attaccato dei braccialetti di ferro dai quali si partivano 'na gran quantità di fili che annavano a finiri dintra a un armuàr di mitallo tutto dicorato all'esterno di quatranti, manometri, amperometri, barometri e di lucette viridi, russe, gialle e cilestri che s'addrumavano e s'astutavano 'n continuazioni»

(IL GIOCO DEGLI SPECCHI)

# *Il re di Girgenti*

Andrea Camilleri

Il re di Girgenti



Sellerio editore Palermo



# Le caratteristiche del siciliano



PROFESSÒ, A MIA  
MI PIACI U SICILIANU  
E NO L'ITALIANU  
CA È NA LINGUA MORTA!

Ti Baccio:  
COMU SI RICI  
IN SICILIANU?



5 vocali:

*a è i ò u*

**italiano**

neve

sole

fuoco

tempo

noce

**siciliano**

nivi

suli

focu

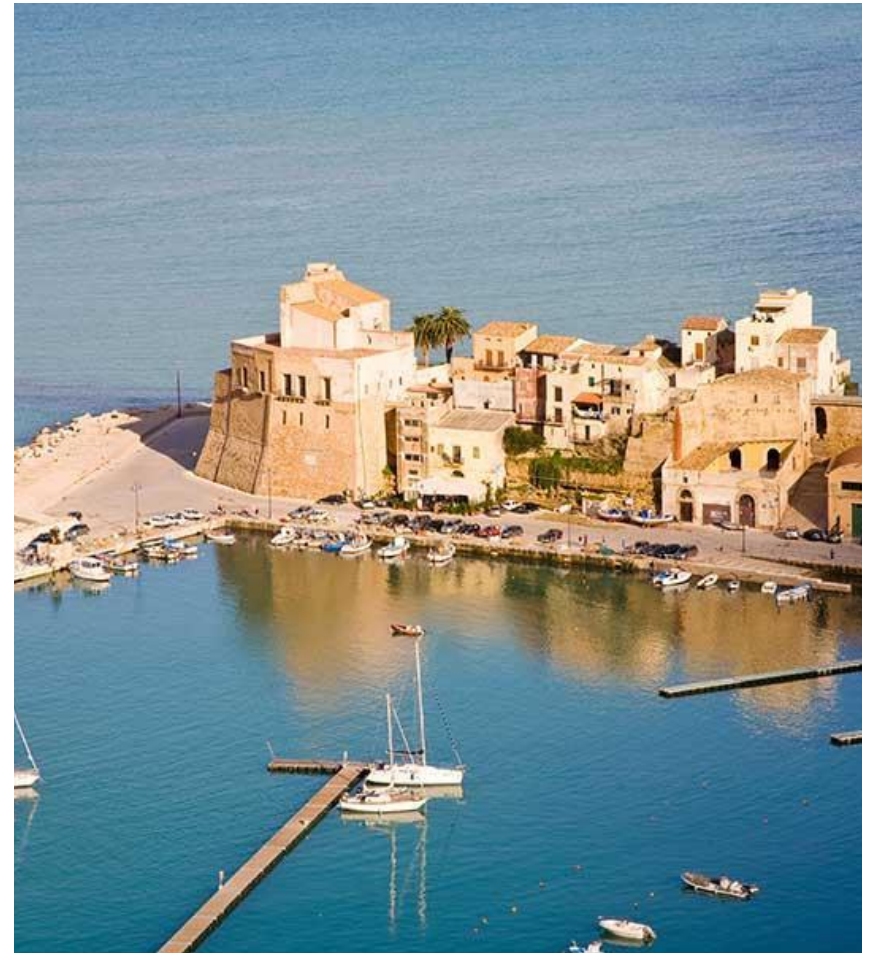
tempu

nuci

le retroflesse

*LL - TR*

bella  
cavallo  
patri  
matri  
Trapani





# il passato remoto

1° coniugazione	2° coniugazione	3° coniugazione
io parl <b>ai</b>	io cred <b>etti</b>	io dorm <b>ii</b>
tu parl <b>asti</b>	tu cred <b>esti</b>	tu dorm <b>isti</b>
egli parl <b>ò</b>	egli cred <b>ette</b>	egli dorm <b>ì</b>
noi parl <b>ammo</b>	noi cred <b>emmo</b>	noi dorm <b>immo</b>
voi parl <b>aste</b>	voi cred <b>este</b>	voi dorm <b>iste</b>
essi parl <b>arono</b>	essi cred <b>ettero</b>	essi dorm <b>irono</b>

# Camilleri-quiz

Andrea Camilleri

Un covo di vipere



Sellerio editore Palermo

blunno



© Can Stock Photo - csp22276374

bumma

Free Photoshop PSD file download - Resolution 1280x1024 px - w



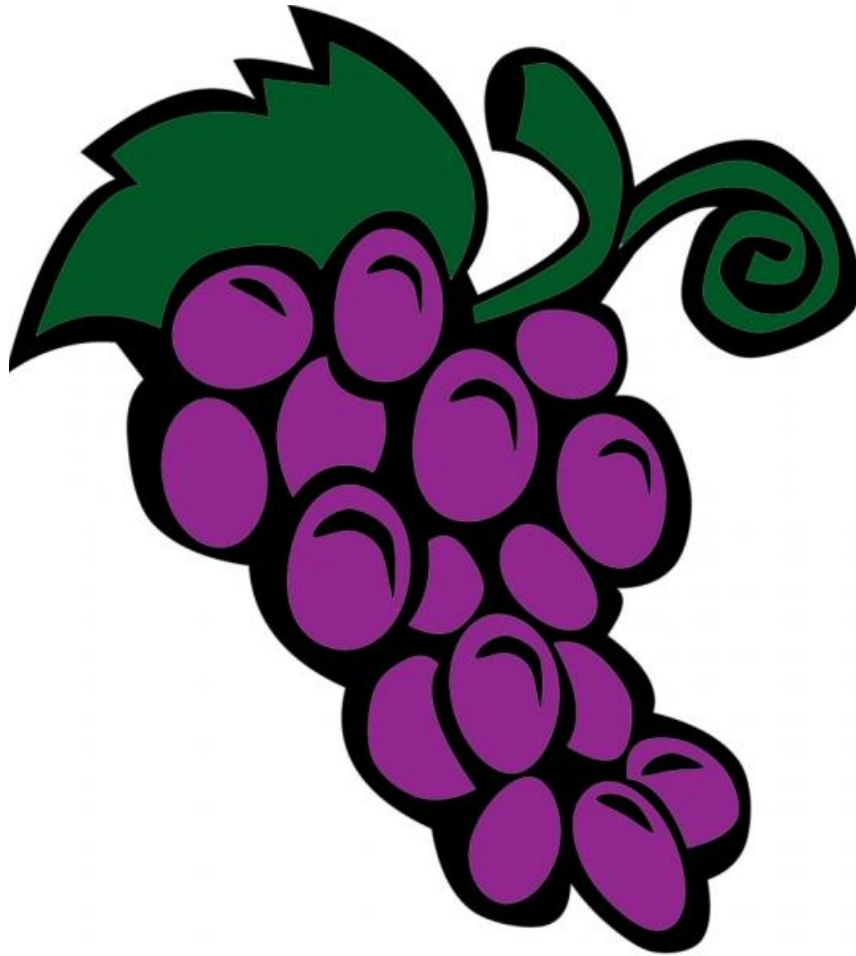
cavudo



nivuro



racina



raggia





catafero



vasiata



pilaja



[www.tuttodisegni.com](http://www.tuttodisegni.com)

piccioli



Download from  
**Dreamstime.com**  
This watermarked comp image is for previewing purposes only.



ID 7694253  
© Leo Blanchette | Dreamstime.com

caruso / picciliddru





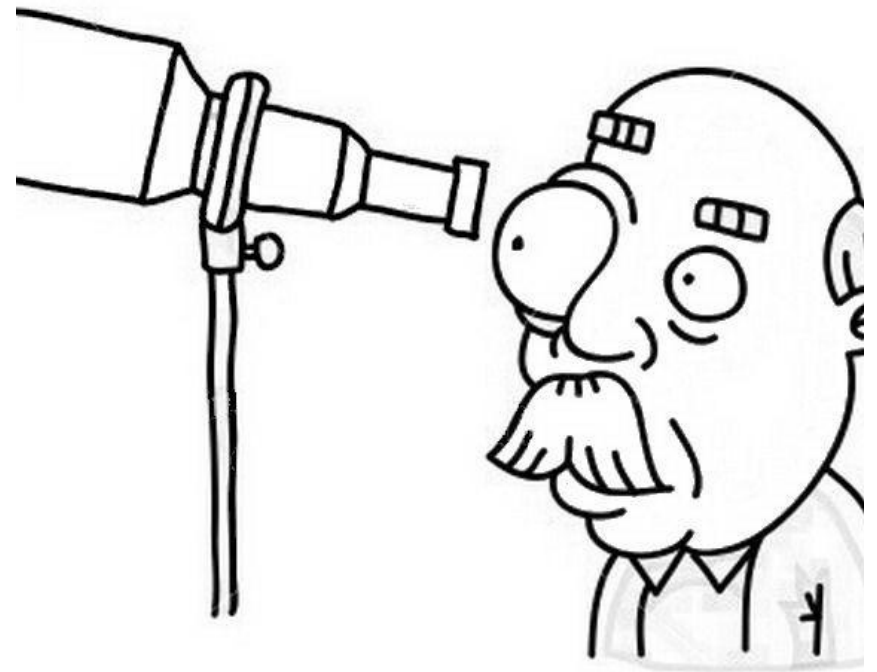
# mandillo



spiare



taliare





minchia

cabasisi

